



La Parroquia Católica de **NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE** The Catholic Parish of **OUR LADY of GUADALUPE**

Domingo 24 de Mayo de 2020
Sunday, May 24, 2020

Misas para el Día del Señor

Masses for the Lord's Day

Sábado/ Saturday 7:00 PM (Español)
Domingo/ Sunday 9:00 AM (Bilingual)
 12:00 PM (Español)
 6:00 PM (Español)

Misa Diaria/ *Daily Mass:*

Martes/ Tuesday 6:00 PM (Español)
Jueves/ Thursday 6:00 PM (Español)
Primer Viernes/ 6:00 PM (Español)
First Friday

Confesiones/ *Confessions:*

Sábado/ Saturday 4:00 - 5:00 PM
Domingo/ Sunday 8:30 - 8:55 AM
Martes/ Tuesday 5:30 - 5:55 PM
Jueves/ Thursday 5:30 - 5:55 PM
También con cita/ *Also by Appointment*

Bautizos/ *Baptism Preparation:*

Clases para bautizos: Primer Martes de cada mes a las 7:00 PM

Baptism Classes: 1st Tuesday of the Month 7:00 PM

Por favor llamar a la oficina para confirmar su asistencia/ *Please call the office to confirm your attendance.*

Matrimonios/ *Marriage Preparation:*

Hacer cita con la Parroquia 6 meses antes de la boda/ *Six month program required prior to wedding date.*
Marzo, Julio & Noviembre - Retiro matrimonial con clases por 4 jueves consecutivos a las 7:00 PM
March, July & November - Marriage retreat with classes for 4 consecutive Thursdays at 7:00 PM

Párroco/Pastor- Fr. Kristopher Cowles

Secretaria/Secretary- Ana Paulina Magaña

Mantenimiento/Maintenance- Juan Nárez



1220 E. 8th Street Sioux Falls, SD 57103-1702

Phone 605-338-8126 • fax 605-338-0419

e-mail: olgparish@sfcatholic.org

Horario de Misas/ Mass Schedule

Semana de Mayo 24, 2020

24 Domingo/Sunday

9:00 am Christian Malone

12:00 pm Enna Yoaly Castillo y
Francisco Zuñiga Zuñiga (D)

6:00 pm Comunidad de Nuestra
Señora de Guadalupe

26 Martes/Tuesday

6:00 pm Special Intention #12

28 Jueves/Thursday

6:00 pm Por los Enfermos

30 Sábado/Saturday

7:00 pm María Viviana Náñez y
Familia

Misión de la Parroquia/Mission of the Parish

La Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe es una familia católica latina que facilita encuentros con Jesucristo, sigue a Cristo como verdaderos discípulos, y comparte la Buena Nueva con el mundo.

The Parish of Our Lady of Guadalupe is a Catholic Latino Family that facilitates encounters with Jesus Christ, follows Christ as true disciples, and shares the Good News with the world.

Hospitalidad/Hospitality

Después de las Misas Dominicales, ustedes son bienvenidos a unirse al compañerismo en el salón parroquial. *After certain Sunday Masses, you are welcome to join for fellowship in the parish hall.*

1er Domingo/1st Sunday

Pan de Panadería Manna/Bread from Manna Bakery

2o Domingo/2nd Sunday

Donas / Donuts

Ultimo Domingo/Last Sunday

Desayuno / Hot Breakfast

Uso del Gimnasio/Use of the Gymnasium

El costo de la renta del gimnasio es de \$445.00 este costo incluye \$150.00 de depósito que será devuelto en caso de que todo se encuentre limpio y en perfectas condiciones, incluyendo las zonas alrededor del salón. El alcohol no está permitido en el salón parroquial, gimnasio o terrenos de la parroquia, sin excepciones y aplica a los inquilinos, huéspedes y asistentes. *Cost of renting the gym \$445.00 this amount includes \$150.00 refundable deposit depending of the cleanliness of the gym and the surrounding areas No alcohol is allowed in the Parish Hall, Gymnasium or Parish Grounds, no exceptions and applies to the renter, guests and attendees.*

Formed.org

La parroquia tiene una suscripción a formed.org que contiene videos, libros, y platicas que puede escuchar y ver. La contraseña de nosotros es PY4242 The parish has a subscription to Formed.org that has Catholic videos, books, and talks that you can listen to or watch. The password for us is PY4242

La Columna del Padre Cristóbal

Este fin de semana, mientras celebramos la Ascensión, solo nos queda una semana de Pascua. Puede ser difícil de creer, pero hemos pasado por las temporadas de Cuaresma y Pascua sin toda la pompa y la celebración típicas de una Semana Santa y Pascua. Para algunos, puede haber sido muy largo. Para otros, puede haber pasado rápidamente.

Sin embargo, estoy seguro de que hay muchas cosas que has aprendido durante esta Cuaresma y Pascua que quizás no sabías antes. Planeo compartir algunas de mis ideas con usted, pero también lo invito a pensar en lo que ha aprendido.

¿De qué estas agradecido?

Primero, he aprendido que estoy agradecido por todos ustedes. Puede haber momentos en que mi vida es caótica y loca debido al negocio de ser pastor en esta parroquia. Pero una cosa es estar ocupado en una computadora y otra es estar ocupado con la gente, en su presencia, enseñándoles y estando con ellos. Los he extrañado a todos y estoy agradecido con Dios por ustedes. También estoy agradecido por la música comunitaria, estar rodeado de otras voces en la canción.

¿Qué has aprendido sobre ti?

He aprendido que, si bien prefiero pasar tiempo a solas en oración o solo, me vuelvo loco sin tener con quién hablar o relacionarme. Yo, como todos los demás, necesito comunidad. He aprendido que es difícil saber si estoy llegando a otros mientras miro a una cámara. Aprendí que vivir solo en YouTube y Facebook, mientras nos conectamos con los demás, tiene el poder de aislarnos y hacerlo superficial. También he aprendido que me gustan mucho más las buenas noticias que las noticias negativas que los medios de comunicación constantemente lanzan.

¿Qué has aprendido sobre tu familia?

He aprendido que la familia se mantiene unida sin importar qué. También he aprendido que, si bien nuestras familias pueden molestarnos en momentos de nuestras vidas, tampoco sabríamos qué hacer sin ellas. Con mi madre en particular, he aprendido que una conversación diaria mantiene la esperanza y el amor. E incluso una visita a través de una ventana y una entrega de burritos de Taco Johns pueden cambiar la vida de una persona.

¿Qué has aprendido sobre tu fe?

He aprendido que mi fe siempre tendrá que ser probada, fortalecida y empujada. No puedo ser complaciente en mi fe, pero tengo que seguir creciendo, aprendiendo y estirando. También he aprendido que sin fe no sobreviviría. Sin fe en algo más grande, no sé si tendría una razón para continuar en momentos como este.

¿Cómo has cambiado durante este tiempo lejos de las misas públicas?

Si bien no he estado lejos de las Misas, ver el anhelo que otros han tenido por la Eucaristía me ha hecho pedirle a Dios que aumente mi deseo por Él, que haga que mi corazón arda de sed con un deseo que solo él satisfice.

¿Qué es lo que nunca quieres olvidar?

Por último, nunca quiero olvidar apreciar la intimidad con Dios que he tenido durante este tiempo. Las horas adicionales de adoración en la iglesia, así como la oración personal adicional me sostuvieron en estos meses.

Retiro de confirmación: el retiro programado para el 9 y 12 de junio se pospuso hasta el otoño debido a todo lo que sucede en el mundo. Esperaremos hasta que nuestros padres se sientan más cómodos enviando a sus hijos al retiro y no tendremos restricciones de estar en cabañas juntos o en grupos grandes.

¡Las Escuelas Católicas Bishop O'Gorman lo invitan a considerar nuestras escuelas preescolares basadas en la fe! Ofrecemos preescolar para niños de 3, 4 y 5 años. Ofrecemos opciones desde solo 2 mañanas por semana hasta atención de tiempo completo (7am-6pm) para padres que trabajan. ¡Nuestras escuelas preescolares son económicas y nuestros estudiantes están bien preparados para el Kinder! Para obtener más información, comuníquese al 605-575-3358 o

***Noticias de
la Parroquia***

Fr. Kristopher's Column

This weekend as we celebrate the Ascension, we have only one week left of Easter. It may be hard to believe but we have passed through the Lenten and Easter Seasons without all the typical pomp and celebration of a typical Holy Week and Easter. For some, it may have been agonizingly long. For others, it may have sped by.

However, I am sure that there are many things that you have learned during this Lent and Easter that you may not have known before. I plan to share some of my insights with you but I also invite you to think about what you have learned.

What are you thankful for?

First, I have learned that I am thankful for all of you. There may be times when my life is chaotic and crazy due to the business of being pastor at this parish. But it is one thing to be busy on a computer and it is another to be busy with people, in their presence, teaching them and being with them. I have missed all of you and am thankful to God for you. I am also thankful for communal music, being surrounded by other voices in song.

What have you learned about yourself?

I have learned that while I do prefer often time being alone in prayer or by myself, I go crazy without having others to talk to or relate to. I, just like every body else, need community. I have learned that it is hard to know if I am reaching others while staring at a camera. I have learned that living only on YouTube and Facebook, while connecting one's self with others, has the power to also isolate and make one superficial. I have also learned that I like good news much better than the negative news that is constantly spewed by media.

What have you learned about your family?

I have learned that family sticks together no matter what. I have also learned that while our families may annoy us at moments in our lives, we also wouldn't know what to do without them. With my mom in particular, I have learned that a daily conversation maintains hope and love. And even a visit through a window and a deliver of burritos from Taco Johns can change a person's life.

What have you learned about your faith?

I have learned that my faith will always need to be tested, strengthened, and pushed. I cannot become complacent in my faith but have to keep growing, learning, and stretching. I have also learned that without faith, I wouldn't survive. Without faith in something greater, I don't know if I would have a reason to continue on in moments like this.

How have you changed during the this time away from public Masses?

While I have not been away from Masses, seeing the yearning others have had for the Eucharist has made me ask God to increase my desire for Him, to make my heart burn thirst with a desire that is only satisfied by him.

What do you never want to forget?

Last of all, I never want to forget to appreciate the intimacy with God that I have had during this time. The extra hours of adoration in the church as well as extra personal prayer sustained me in these months.

Parish News

Confirmation Retreat: The retreat that was scheduled for June 9-12 has been postponed until the fall due to everything happening in the world. We will wait until our parents feel more comfortable sending their children to the retreat and we won't have restrictions of being in cabins together or in large groups.

Bishop O'Gorman Catholic Schools invite you to consider our faith-based pre-schools! We offer preschool for 3, 4 and 5-year-old children. We offer options from just 2 mornings per week to full time care (7am-6pm) for working parents. Our pre-schools are affordable and our students are well-prepared for Kindergarten! For more information, contact 605-575-3358 or admissions@ogknights.org

Lecturas/Readings

24 Domingo/Sunday

Hch 1, 1-11; Ef 1, 17-23; Mt 28, 16-20

25 Lunes/Monday

Hch 19, 1-8; Jn 16, 29-33

26 Martes/Tuesday

Hch 20, 17-27; Jn 17, 1-11

27 Miércoles/Wednesday

Hch 20, 28-38; Jn 17, 11-19

28 Jueves/Thursday

Hch 22, 30; 23, 6-11; Jn 17, 20-26

29 Viernes/Friday

Hch 25, 13-21; Jn 21, 15-19

30 Sábado/Saturday

Hch 28, 16-20. 30-31; Jn 21, 20-25

Ofrenda Semanal/ Weekly Offering

Necesidad Semanal/	\$4,500.00
Weekly Income Needed	
Recibido Semana Pasada/	\$2,272.00
Actual Income Last Week	
Mantenimiento del Edificio	\$ 00.00
Building Maintenance	
Total Recibido/	\$2,272.00
Total Received	

Esta Semana en Nuestra Parroquia/ This week at Our Lady of Guadalupe

26 Martes/Tuesday

5:00-6:00 pm Confesiones y Adoración
Confessions and Adoration

6:00 pm Misa Transmitida por
Facebook y YouTube

27 Miércoles/Wednesday

5:00-6:00 pm Confesiones y Adoración
Confessions and Adoration

28 Jueves/Thursday

5:00-6:00 pm Confesiones y Adoración
Confessions and Adoration

6:00 pm Misa Transmitida por
Facebook y YouTube

30 Sábado/Saturday

4:00-6:00 pm Confesiones y Adoración
Confessions and Adoration

7:00 pm Misa / Mass

MILLER Funeral Home
 Sioux Falls
 Hartford
Celebrating Life!
 millerfh.com 336-2640

OGDIE
SAM OGDIE, Broker
 Office (605) 332-2492
 (605) 359-2795
 320 E. 21st Street, Sioux Falls
 "Hablo Español"

ONZONE TRAVEL
1-800-901-6638
 El destino que sueñas al precio que nunca sospechas.
 Boletos de promoción
 ✈ Vuelos 🏨 Hoteles 🚗 Carros 📦 Paquetes
 f OnZoneTravel t OnZoneTravel

Pizza Ranch
 Buffet Every day
 Pick Up Window
 Delivery
 Catering
 3809 E. 10th St.
 275-9777
Any 2 Medium Pizzas only \$17.99

DOUG FREDERICK
LUKE FREDERICK
 Sales Representatives
RAUSCH GRANITE
 FOUR GENERATIONS OF EXCELLENCE
Sioux Falls Office:
 at Woodlawn Cemetery
 2001 S. Cliff Ave.
 Sioux Falls, SD 57105
 Cell: (605) 359-4360
 www.rauschgranite.com
 Toll: 800-594-9432

Heritage
 = Funeral Home =
Matt Pepper
Darin Corcoran
 57th & Minnesota Ave.
 334-9640

St. Michael Catholic Cemetery
 www.stmichaelcemeterysf.com
 3001 N Cliff Ave | Sioux Falls, SD, 57104
 St. Michael Cemetery Is Supported By
 The Catholic Parishes Of Sioux Falls



AVAILABLE FOR A LIMITED TIME
ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE
 Contact **Rob Witte** to place an ad today!
 rwwitte@4LPi.com or (800) 950-9952 x2501

SPREAD THE WORD
 A Thriving, Vibrant Community Matters

SUPPORT OUR ADVERTISERS

AZTECA
 MEXICAN RESTAURANT
 Fajitas, Enchiladas, Burritos
 Seafood & Margaritas
 811 South Minnesota
 Sioux Falls, SD 57104
 Phone: 605-335-0303 • Fax: 605-335-0777
 www.azteca-sd.com

DOUG SCHOENFELDER CONSTRUCTION
 Commercial & Residential • Free Estimates
605-366-5887
 DSConstruction58@hotmail.com
 Licensed - Bonded - Insured

ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
 • Burglary • Flood Detection
 • Fire Safety • Carbon Monoxide
 ADT Authorized Provider SafeStreets
1-855-225-4251

LPi WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES

 • Full Time Position with Benefits
 • Sales Experience Preferred
 • Paid Training
 • Overnight Travel Required
 • Expense Reimbursement
 CONTACT US AT
 careers@4LPi.com
 www.4LPi.com/careers

TU COMPAÑERA EN EL CUIDADO DEL LOS SENOS

Belén Madrigal
 Coordinadora Comunitaria para Servicios de la Salud
 Belén Madrigal está aquí para ti. Ella está aquí para responder a preguntas sobre la salud del los senos, exámenes o cuidado del cáncer de mama.
 Llame a Belén ahora al número 605 376-3652.
 Avera.org/breast
Avera Cancer Institute
 (R-ACAI-12253)

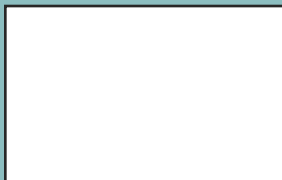
Desea comprar una casa?

Freddie G. Contreras
 Agente de bienes raíces
 605-413-5713
Freddie Real Estate
 Hablamos Español

Laura Espinoza
 Coordinadora/Tranductora
 605-413-9642

Giliberto's MEXICAN TACO SHOP
 OPEN 24 HOURS

712 S Minnesota Ave.
 Sioux Falls, SD, 57104
 (605) 271-2013
 3603 E. 10th St.
 Sioux Falls, SD, 57104
 (605) 274- 2282
 Now Hiring 2 Bilingual Cashiers
 Call 605-271-2013



DISPONIBLE POR TIEMPO LIMITADO
ANUNCIE SU NEGOCIO AQUÍ
 Llame a **Rob Witte** hoy para su anuncio!
 rwwitte@4LPi.com or (800) 950-9952 x2501

catholicmatch®
 South Dakota

 CatholicMatch.com/SD

NOW HIRING
Leyva Drywall & Insulation, LLC
 Quality Work & Results
 Light Commercial • Residential • New Construction
 • Hanging/Taping • Custom Texturing
 • Detailed Edging • Insulation
 • Sound Proofing
Aurelio Leyva
 605-368-5438 Office
 aurelio@leyvadrywall.com
 27173 Linda Ave Ste 1
 Tea, SD 57064
 www.leyvadrywall.com

Too Sick for Mass?
 SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!
 Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!
 www.parishesonline.com